



美国海军史

李大伟
编著

—



目 录

美国海军的初建	1
对于叛乱舰队的围剿	16
海军的正式组建	33
萨拉托加大捷	53
世界范围内的海军较量	63
海军力量的紧缩时期	79
的黎波里偷袭战的成功	95
美国大风暴	107
大湖与大海上的战斗	127

美国海军的初建

美利坚合众国是世界上的极少数几个国家之一，它们至少有某种正当理由宣称在建国之初就有某种规模的海军。在 1775 年仲夏，13 个殖民地在法律上仍然隶属于大不列颠。但是出于越来越大的危机感以及担心母国可能会使用武力来保持这种隶属关系，大陆会议通过决议要求每个殖民地装备一些武装的船只以便保卫自己。这本身就是一项有历史意义的建议，然而至少有一个殖民地的居民认为这项建议是不充分的。在 1775 年 8 月 26 日星期六那天，罗得岛国民大会的成员在他们的议事录中留下了一份直率的、重要的决定：

本殖民地将诚心诚意地运用政府的全部力量，与其他殖民地一起，进行这场正义而必要的战争，并且使之达成愉快的结局。为实现这一最理想的目的，本大会深信，除其他措施外，尽快建立并装备一支美利坚舰队，将从根本上大大有利于维护这些殖民地善良人民的生命、自由和财产。因此，本大会指示代表们在即将举行的大陆会议上，运用他们的全部影响，以殖民地的经费建立一支有足够实力的舰队，以保护这些殖民地。

罗得岛的居民以措辞如此坚定的决议，在美国海军史上留下了漂亮的脚印。这是建立一支美国舰队的第一个公开的、官方的建议——一支对大陆会议负责的、共同保卫殖民地的联合的海军。但是，这项决议超过了某些会议代表所能接受的程度。马里兰州的塞缪尔·蔡斯由于认为这是“世界上最疯狂的想法”而一直被人们牢

记于心。但是，乔治·华盛顿却毫无保留地同意这项决议，并且已经开始就此采取了某些行动。

两天以前，在罗德岛以北不到 60 英里处的马萨诸塞州的马布尔黑德，殖民地第一次雇佣了“一艘武装的船只”，供美国使用。这艘三桅纵帆船重 74 吨，由商船改装而成，船上装备了 4 门 4 磅大炮和一些旋转炮（小型加农炮和大口径短枪，装在船上的铁轨的转盘上）。它的费用并非由大陆会议支付，而是由华盛顿自己掏的腰包。它成了国家防御力量的一个组成部分。

这艘三桅纵帆船以它的主人乔治·格洛弗上校的女子的名字“汉纳”命名。正是格洛弗，写下了首先记录它的光荣业绩的手记。也正是格洛弗，任命了船上的军官。舰长尼科尔森·布劳顿也是马布尔黑德的居民，格洛弗的朋友。格洛弗的爱子约翰任海军上尉；汉纳·格洛弗的兄弟担任航海长；舰长的内弟担任副官。对一位精明的船主，美国海军看来好像只不过是家庭关系的扩大而已。事实上，“汉纳”号并未取得很大的成绩，但很快又雇佣了其他船只，其费用也由乔治·华盛顿支付。到第一支官方的大陆舰队于 1776 年 2 月 17 日驶离特拉华时，华盛顿忙碌的小型“海军”（尽管仅有几艘军舰）已经获得了 29 个战利品。

约翰·亚当斯和华盛顿一样，是另一个能够看到一支全国性的海军可以提供巨大可能性的人。1775 年 10 月 19 日，他写信给詹姆斯·沃伦，信中问道：“你对组织一支美利坚舰队怎样看？”为了免遭拒绝，他继续说：

我提到舰队，并不是说要有 100 艘战列舰，我认为舰队一词可以适用于任何一支有数艘军舰的海军部队，尽管它的数量、金属（炮弹）的重量或者吨位数量可能不

大。费用确实将会很大，但这是可以承担的，而且由这支舰队获得的利益和好处，将是一种补偿。它将歼灭单个的独桅快船和大型快船，它有可能歼灭小型的船队或舰队……

事实上，大陆会议对罗得岛的决议没有拖延多少时间，10月13日，它决定开始采取行动，让两艘军舰服役。到月底，服役的军舰数量增加了一倍。11月，大陆海军购买了第一艘军舰，命名为“艾尔弗雷德”号。

思虑周详的说服工作（以及周围事件的发展）使得怀疑论者改变了想法。到1776年年初，甚至塞缪尔·蔡斯的想象力也得到了激发。他完全改变了想法。“我将以全部勇气”，他于1月12日写信给亚当斯说，“装配一些有10门到30门大炮的船只。我将招募西印度和牙买加人。我将缉捕发现的每一艘英国船只……”他在信的最后，显示了一种反英的轻蔑情绪，或许这正是他发表这些议论的原因。他说：“我在这个时刻，看到了英皇的演说。我没有失望。这正是我所期望的。”鲁莽的蔡斯把这一切说得都非常简单：建造军舰、招募船员、派遣军舰、缴获战利品。但是，说要比做起来容易得多。而其他人要把这一切付诸实施，却很快遇到了困难。

最棘手的问题之一是通过摸索来学习如何铸造大炮。冶铁的技术已经广为流传和使用，但英国的法律却禁止在殖民地铸造大炮。这或许是因为对现在已经开始的反叛深为恐惧之故。因此，殖民地海军在投入战争时，只有如何制造其主要装备的大致的概念。造锚同样也是如此。但是在造锚的过程中，至少不用像铸炮一样担心有发生爆炸的危险。差错很多，事故也不断发生。海军上校丹尼尔·乔伊负责监督整个生产过程。他描绘了铸

造过程中发生的一次有代表性的事故：准备放在模具中制造炮筒的型芯错了位置，结果在“铁没有全部冷却前就炸裂了，铁屑落在厂房四周”——如果是在狭小的环境里，这将是一次危险的爆炸。乔伊的描述显然低估了这次事故。

由于最初采取的集中大炮生产的政策遭到了失败，大陆会议就改为与许多铸造厂签订合同。最成功的一个工厂是罗得岛的霍普铸造场。这是罗得岛的另外一个荣誉。霍普铸造场至少生产了 12 门 18 磅的大炮。它们是各殖民地曾经铸造过的最重型的大炮。但是，独立战争期间在美国铸成的全部大炮很可能最多只够装备 20-25 艘英国的一级军舰；虽然在整个战争期间铸造工作并未停止，但美国军舰上的大部分大炮不是缴获的，就是从法国购买的。1776 年的一些信件反映了这种情况在所谓的海军人员中所造成的失望情绪，如：

快速帆船不能出海，使我感到难过……如果早点儿对大炮给予恰当的注意，它们本应可以出海……

大家有 2 艘上佳的快速帆船，……但过了这么长一段时间，都没有作好出航的准备……

我无法不为如此不重视这样一个重要的问题而感到悲哀。一艘上好的军舰只因为要等着安装大炮就停在朴次茅斯。这种耽误使得军官们感到厌恶，有时使他们后悔参加海军……

我认为，缺少锚可能是最大的障碍……

最简单、最明确的抱怨是：“大家的装备在哪里？大炮在哪里？”

在一切准备就绪之后，铸造大炮和船锚的危险性可能会耽误工作的进行。但这些仅仅是开始。很可能当时

和现在一样都有很多人不了解造舰过程中的复杂情况，不了解各种舰只的区别，因此，蔡斯和像他一样的人不得不对其中的一些问题进行解释。

时至今天，也需要对某些问题进行解释。因为，当大家了解了美国最需要和最害怕的那种军舰的一些技术细节(如它们的大小、装配、武器和等级)以及它能够建造那几种军舰时，就可以比较容易地设想殖民地面临的海上挑战的真正性质。

首先是远洋舰只的大小。殖民地海军购买的第一艘“艾尔弗雷德”号军舰是由商船改装的，“装载量 200 吨左右”。在当今世界上，自从发明铁壳船和蒸汽推进技术以来，衡量海军舰艇大小的标准是该舰艇的排水量，即在船上军需品齐备且燃料舱装满的情况下，以每吨为 35 立方英尺来计算。在建造“艾尔弗雷德”号的前一年，即 1773 年，英国人开始使用一种相当复杂的计算方法，即现在所谓的“造船商老计量法”：以 L 代表龙骨的长度， B 代表最大船幅，方法是 $(L-0.6B) \times B \times 0.5B \div 94$ 。然而，“艾尔弗雷德”号装载量为 200 吨，是按更老的一种方法计算的，即根据一艘船载运多少桶酒来计算的。由于这种大桶的容量为 252 英国加仑，人们会很容易地想到，“艾尔弗雷德”号能够装运大约 5 万加仑的酒——这会使许多船员垂涎三尺。用比较浅近的语言说，它的负载量意味着它长约 120 英尺，这在当时是一艘中等规模的军舰。

关于它的外形，特别提到的只有两点，一是它装备有 20 门 9 磅的大炮，二是它是一艘舰船这一事实。当时，现在以及在本书中，舰船一词都是泛指，是普通人所理解的那种意义上的船只。但严格地说，例如与纵横帆

双桅船相比，舰船是一种非常不同的船只。再者之间的区别显而易见，而且并不一定和大小有关。相反，它们却是依据船只的帆式而定。帆式大致可以分为 6 种。首先是舰船，三桅横帆，帆由船的一侧向另一侧排列。其次是三桅帆船，即两桅横帆、一桅纵帆。接着是双桅纵帆船，双桅都装有纵帆，在前桅上还另有一个斜桁帆。再次就是双桅横帆船，两桅均装有横帆。以后是纵横帆双桅船，前桅装有横帆，后桅装有纵帆。最后是多帆单桅小船。这是一种最普通的帆船，一桅，一或二个纵帆。当然还有其他种类的帆船，但前面几种是主要的。然后是大炮。这是区别军舰和商船的少数几个要素之一。但在当时，却并不总是如此，因为许多商船也装备了武器。主要的武器包括安装在木质轮架上的铁制大炮，它甚至在现代人的眼中，也是容易辨认的。这种大炮的大小不同，以发射的炮弹的重量予以界定，炮弹的标准重量是 2、3、4、6、8、9、12 和 18 磅。在殖民地海军中，4 和 8 磅大炮是最常见的，虽然它们在皇家海军中早在 20 年前就已开始被淘汰。“艾尔弗雷德”号的 9 磅大炮是美国拥有的最好的大炮。

从重量看，炮弹的体积很小。甚至一发 12 磅的炮弹，其直径也只有 4.4 英寸，双手极易托住；而 3 磅炮弹的直径只有 2.77 英寸。如同海事用语一样，大炮部件的名称对一个没有经验的人来说，犹如是一部天书，而且具有奇怪的诗意——尾纽、炮耳、圈带。它们分别是大炮尾部的圆形大旋纽；支撑并在炮架上转动大炮的两侧中央的圆形凸出部；以及炮口周围的加固环。今天仍为人们熟知的与大炮有关的少数的几个术语之一是口径，即炮口的直径。在欧洲，根据经验知道，大炮的理想长度

应为口径的 15 倍。

因此，12 磅大炮从炮的一端至另一端的长度为 5 英尺 6 英寸。不仅制造大炮，而且制造炮架，都有非常复杂的公式。因此，作为殖民地的美国在开始时，既无直接的经验又无指导，不得不自行解决所有问题。

正如大炮是按炮弹的重量分类一样，军舰是由它们的主要武器装备，即它们的“大炮”划分的。军舰的辅助武器装备可以包括回旋炮和“科伊胡恩”炮——一种抛掷炸药的近程迫击炮，发明于 17 世纪末，以其发明者荷兰的巴隆·范·科伊胡恩的名字命名。轻型武器种类极不相同，通常是人们可能用来保卫自己的各种武器，如手枪、滑膛枪、短剑、战斧、矛和手榴弹。但是，只有主要的武器装备才与区分军舰的等级有关。在美国革命时期，英国海军军舰共分成 6 个等级。第 6 级装备有多至 32 门主炮；第 5 级 32-50 门；第 4 级 50-70 门；第 3 级 70-84 门；第 2 级 84-100 门；而第一级装备有 100 门以上的大炮。

今天有了蒸汽机商船就有了定期班轮往返行驶。木质的海军班轮是列入了战斗序列的军舰。随着蒸汽机的发明，它们的全称“战斗序列军舰”也改为更富生机的名称“战舰”。通常情况下，只有 1、2、3 级的军舰列入战斗序列。在极少数情况下，第 4 级的军舰才列入这一行列（在 1798 年的尼罗河之战中，英舰“利安德”号尽管是一艘只装备 50 门大炮的第 4 级军舰，却同时与法国两艘共装备有 154 门大炮的第 3 级军舰作战）。但一般说来，一艘第 4 级的军舰将会受舰队派遣，执行独立的巡弋任务，遇到敌舰时如果可能则与之交战，如果无力与之交战，则将其去向的消息送回舰队。因此，它们在英

国得到了快速帆船的称呼，这一术语也用来指第 5 级和第 6 级军舰，如果它们被派去执行同样的任务。由于这些军舰较小，装备的大炮也较少，一般不要求它们迎接这种挑战，而且永远不在战斗序列中作战。另一方面，由于它们的主要价值在于速度，因此经常在战斗前担负侦察和警戒任务；在战斗中则负责向各舰传递旗舰的信号（有可能因烟雾而看不清信号）。用纳尔逊的话说，它们是舰队的眼睛。每支海军都有这种军舰，而且大多数海军都用快速帆船这一同样的名称（不同文字有不同的拼法）来称呼它们。

因此，想一想这些派去保卫美利坚的第一批军舰，情况就变得略为清楚一些了。和“汉纳”号（78 吨，单桅纵帆，装备 4 门 4 磅大炮，炮弹直径不超过 3 英寸）相比，“艾尔弗雷德”号是威风凛凛的：120 英尺长、三桅、横帆，装备有多达 20 门的 9 磅大炮。但是，这只是很小的船，很难被称为军舰。皇家海军会立即把“艾尔弗雷德”号列入第 6 级舰船，一艘小型快速帆船。鉴于它是当时美国最好的军舰，另外一艘英国的 1 级军舰的大炮比它多 4 倍而且口径还大，有些美国人认为整个设想是荒谬的便不足为奇了。

铸造大炮和船锚，尽管十分重要，但仍然是一个未曾探索的领域。建造军舰则不是如此，为殖民地海军建造的船只往往质量很好。当罗伯特·莫里斯（不久后担任殖民地的财务监督）声言“大家的快速帆船确实是很好的军舰”时，这不仅仅是他个人的意见。

1776 年在马萨诸塞州纽伯利港建造的装备有 32 门大炮的“汉科克”号于 1777 年被一支由三艘军舰（共装备有 98 门大炮）组成的具有压倒性优势的皇家海军俘

虏。皇家海军十分喜欢这艘军舰，俘获者称之为“世界上最好、最快的快速帆船”，并把它改称为“爱里斯”号，列入英国舰只的序列。但是，战争的压力经常迫使殖民地的船工使用未经加工的原木——毫无疑问，这是违反他们本意的，因为他们一定知道这种原木将会很快腐烂，因而浪费他们的劳动。“美利坚”号就是这方面最坏的例子。这是为大陆殖民地海军建造的唯一一艘有74门大炮的军舰。它于1776年订货，1777年5月于新罕布什尔州朴次茅斯动工。总共用了5年半的时间始告建成，但它从未投入战争。在1782年11月5日下水时，它一定予人以深刻印象：上甲板长182英尺6英寸，最大船幅50英尺6英寸，一个大舱深23英寸。但当时它已开始开裂。腐烂的过程很快，很彻底。1786年，它完全毁坏。简直是容易得很，没有留下一根完好的木头。

殖民地要想建立一支与皇家海军相同规模和性质的海军，显然是不可能的。资源太少，时间太紧。因此，其方针是建造或购买尽可能多的小型军舰。美国海军的先驱们迫切需要的是时间：实验的时间，以合理的速度进行试验的时间以及积累经验以便指导他们稳步地、缓慢地创建海军的时间。但是，一切必须立即做好：制定战略，订购船只和武器，建立某种行政管理机构，以及征召并且训练官兵。简直没有时间可以浪费，因为正如本杰明·希契博恩1775年冬向约翰·亚当斯所强调的：“大家可以预料(英国的)运输船和军舰将于明年春季云集于大家的海岸。”他写道：“装备有2门至30门大炮的两三艘快速帆船将会具有不可思议的作用。”

在这种压力下，错误是会出现的。一个严重的错误就是忽视了海军的行政管理工作。在8年的独立战争中，

一个接着一个，竟成立了多达 4 个管理殖民地海军的独立机构。最初是在 1775 年 10 月中旬成立了 3 人海军委员会。两周以后，它又增至 7 人；接着又于 12 月更名为海上委员会，成员则增至每个殖民地一人。这个机构很不灵活，而且缺乏工作效率，结果在 1779 年又宣布撤消，代之以一个由 3 人组成的海军部委员会。但成员中没有一人熟悉海军情况，而且经费很少。因此，当罗伯特·莫里斯在 1781 年就任殖民地的财务监督时，委员会希望他能够给予帮助。莫里斯以美国最富有的人而名重一时，他的理财天赋使他成为天然的财务总管。但他的能力不止于此。他对海军需求的了解超过了整个海军部委员会的总和。“海军部”很快承认了这一点（很可能在某种程度上松了一口气）。于是，这个委员会又于 1781 年 9 月解散。莫里斯成了海上事务主管，对舰队的组织承担完全的责任和权力。

莫里斯的能力一直受到赞扬。如果说国会在选择他之前犯了错误的话，至少它在找到合适的人选前愿意努力，直到找到合适的人选。但是，到那时，一切确实已经太迟了。在整个战争中，殖民地海军中的各类军舰不超过 60 艘。甚至在 1777 年数量最多时，也只有 34 艘。这支舰队一直是袖珍海军，而且到 1781 年时，几乎已经不再存在。在 1775 年冬季仓促订购的 13 艘快速帆船中，只有 1 艘，即在康涅狄格州查塔姆建造的装备有 28 门大炮的“特朗布尔”号继续保存下来。其余的 12 艘全部沉没、烧毁、被炸毁或被俘虏。除“特朗布尔”号外，唯一保存下来的只有以后订购的 3 艘快速帆船“联盟”号、“邦联”号和“迪恩”号以及 1 艘多帆单桅小船“萨拉托加”号。

“邦联”号于 1781 年 4 月投降；同月。“萨拉托加”号失踪，可能是被飓风刮沉的。8 月，“特朗布尔”号投降。富有讽刺意味的是，它是向“世界上最好、最快的快速帆船”、一度曾是殖民地海军的“汉科克”号的“爱里斯”号投降的。因此，当莫里斯接任时，所谓的邦联海军只有两艘现役军舰。然而，保卫美国海上利益的远不止这两艘军舰；从 1778 年 2 月 6 日以来，还有和美国结盟的法国海军；自战争开始以来，还有各州的海军和私掠船。

1776 年初，约翰·亚当斯曾经表示，希望各个殖民地海军(各个“州”的海军)和个人的舰只和大陆殖民地海军的舰只一样，“至少能保证航行船只免遭小艇和供应船的劫掠行为”。除此之外，各州的海军很难承担其他的任务。在数量上，它们远远超过鼎盛时期的殖民地海军，但以单个舰只而论，却远远弱于殖民地海军，而且一般只有两种非常基本的舰只。

“一种是划桨的单层甲板大帆船，另一种是火攻船”，亚当斯在那举起革命旗帜的夏天写道。他相信，这些舰只加上浮动炮台能够给敌人军舰造成恐怖。火攻船的威胁确实是很大的，而且他希望，由于划桨的单层甲板大帆船船身低且小，敌舰几乎不可能把炮火对准它们。根据他的判断，最好是在大家港口的诸岛之间由这种单层甲板大帆船同军舰进行“捉迷藏式的战斗”。他的看法部分是正确的，但正如他后来发现的，这种游击战只有很有限的作用。而且从美国的观点来看，建立各州海军所带来的两个结果都是消极的。在战争期间，他们拿走了武器、器材、人员和时间，如果这些都用于美国海军的话，情况就会好得多。更重要的是，它们促成了对纯

粹的海岸防御战略的崇拜，这就会使得建立一支远洋海军没有必要。与各州海军所带来的所有好处相比，这种崇拜给美国带来了更多的麻烦，而且持续了很长的时间。

另外一种私掠船。在战争期间，大多数海上国家以这种船只作为官方海军部队的非正式的补充。它们的价值在于其可利用性，即通过向私人的商船颁发缉捕许可证（区分私掠船与海盗船的法律依据），殖民地政府就能够迅速获得一支有益的海上武装，作为正规军舰的补充或者取代正规军舰。通过允许私人船主俘获敌人的船只并且在市场上出售这些船只及其货物以获取个人的利益，确实使国会在它没有力量或权威征用船只时，利用了所有可能的船只。出于同样的原因，这种做法对船主和船员来说自然也是受到欢迎的。“大家不会发生任何事情，只是装配私掠船，征用并且出售它们送来的战利品。战利品如此之多，我简直无法估计。”私掠行动比在海军中服役受到更为广泛的欢迎。它获利更大，危险性较小，纪律不需要很严格，一样令人激动，而且参与的人已经具有必要的航海技术。

这种做法存在严重的缺点。允许私掠船主出售他们的战利品以获取个人的利益，使人们不愿参加正规部队，因而减少了有限的人力资源。对它们的抱怨之辞早就不绝于耳，如：“大家的人民很快登上了私掠船”，一位美国人哀叹道，“以至没有多少人能剩下来参加殖民地海军。”

“大家自己的航海活动几乎完全变成了私掠活动。”另一位美国人发表了相同的看法。甚至约翰·亚当斯也参与了这种喧哗。“你们的私掠活动取得的成功是令人鼓舞的。”他于1776年8月写信给詹姆士·沃伦时说。但

他接着又说：“大家却有难言之隐，这就是缺乏懂行的人和了解海上和陆上战争的人。大家需要全心全意热爱这一行业的人，你们有这种人，把他们派来吧。”

从官方的观点看，私掠船主不是也不可能是战争努力的完全有组织的一个组成部分。他们始终是志愿人员，为个人利益所驱使，而且尽管颁发了具有法律效率的缉捕许可证，但不可能命令他们参加战斗。除非他们自愿，否则甚至不可能命令他们驶往特定的海域。从受害者的观点看，他们比海盗船有一个长处，即海盗通常杀掉被俘的人员，而私掠船主通常（尽管不是经常）把他们当作战俘，并且，把他们安全地带回等待赎取。尽管如此，有些私掠船长却对缉捕许可证作了随心所欲的解释，将其看作是允许他们夺占任何人的财产，甚至美国同胞的财产。有关这种做法的一封抱怨信显示了很强的预见性，预言了 80 年后的内战时的情况。

除非立即采取某种措施阻止这种影响极坏的私掠行为，否则美国很快将处于一片混乱之中。一个地区将与另一个地区互相争斗，没有防御能力的南部殖民地将成为比较强大的东部邻邦的口中之食。

如果说控制和组织海军是艰苦的，那么对私掠船几乎是毫无办法。每一份缉捕许可证都是一个翻滚中的钱币，无法预测在停止滚动时，是有益还是有害于美国的事业。私掠船的数量远比正式的海军舰只要多。就以 1781 年最高峰时而论，几乎有 450 艘私掠船在独立活动，而在整个战争过程中，总共颁发了 1697 份缉捕许可证。但是，虽然有这样大的数量，私掠船俘获的船只却只比正规海军多 3 倍。换言之，它们是相对缺乏战斗力的，比较危险和比较不可靠的。然而，如果不是认为它会给

国家带来好处，或者至少是在当时情况下能够采取的最好做法，那就不会允许进行私掠活动。

在本世纪的头 10 年，历史学家通常认为私掠活动只起了破坏性的分散美国革命战争中美国海上力量的作用。然而，在经历了两次世界大战中潜艇的破坏活动后，现在已对这种判断作了部分的修正。私掠船是一支没有组织的但又是可靠的蚊子舰队，它能够进行令人讨厌的冲击、袭击和打击；能够俘获并且带回弹药、粮食和服装等补给品；尤其是能够袭扰英国的航运（特别是运输船），使得横跨大西洋的航班比通常变得更慢、更危险。

有些私掠船主的日记和信件仍然保持至今。其中有一封信非常生动地描述了私掠活动的吸引力。这封信的作者是私掠船“希望”号上的一名船员，陆军的军医。他在 1780 年 10 月初参加了一次私掠活动。这位军医有一个特殊的、不吉利的名字所罗门·德劳尼。但是，他的航行却正如任何人所能期望的那样成功。

在 12 天令人失望的航行中，“希望”号看到了 6 艘船只。有些已经证明是友好国家的船只；有些航速太快，无法追上；另外一些具有很强的战斗力，难以与之抗争；因此它尚未获得一件战利品。但是 10 月 15 日，星期天，用德劳尼的话说，是“愉快的一天”。他们发现了一艘帆船驶向上风，逐渐接近他们，并且决定等着瞧瞧将会发生什么情况。他以钓鱼来消磨时间，钓到了一条鳕鱼和几条小鲨鱼，然后，（由于是星期天）他换上了一件干净的衬衣，“以便像岸上的人那样”。“希望”号的船员后来等得不耐烦了，就开始跟踪陌生的船只，并且很快认定它是一艘双桅船，当时最大的双桅船。

“作好登船的一切准备，”德劳尼继续写道，“在进

行攻击准备和即将出现的战斗面前，似乎有一种可怕的东西。它顶风前进，并且升起了英国的旗帜。”他站到了驾驶舱的岗位上，以便在必要时采取行动；但不久后他听到了外面大声的喝彩。尽管它有“4 门精良的 4 磅炮”和 10 名船员，双桅船未经战斗就投降了。从船长的文件中，他们知道这条船是 40 天前由牙买加出发驶向纽约的。他们还发现，船上载了私掠船梦想中的货物。德劳尼在列举这些货物前一定深深吸了一口气：

149 个大桶、23 个酒桶、3 个小桶和 9 个琵琶酒桶，以及 20 个混糖桶。派了两名指挥和 10 名船员上船；把俘虏送到了大家的船上，把战利品装在拖船上，驶往埃格港。大家几乎不知道如何处理这些战利品。

毫不奇怪，上面提到的所有容器除混糖桶外，其大小均不相同，但就其总量来看，这样做是值得的，因为一个酒桶能装 52 又 $1/2$ 加仑酒，而一个大桶能装 72 至 120 加仑酒。因此，根据最保守的估计，毫不费劲得来的战利品至少有 11952 又 $1/2$ 英国加仑的牙买加甜酒。以美国加仑计算，则总量更加惊人，达到 14325 加仑。此外，尚有琵琶桶和小桶的酒，更不用说大桶装的可能不止 72 而是 120 加仑。不在造酒厂工作的人可能一生都未见过这么多的酒；而现在，它们都属于“希望”号上少数几个船员了，可以喝掉或者在市场上出售，收入则由他们共享。

在返航途中，德劳尼医生的反应是可以理解的：“现在大家完全理解发现一艘帆船的意义了。”因此，应当愉快地说，他们都安全地，如果不是清醒的话，回到了家园。他们的肝脏可能受到了伤害，但对战争作出了一点点贡献，也很可能赚了一笔钱。这就是私掠活动的全部。